УТВЕРЖДАЮ Первый заместитель генерального			
директора по производству			
А.А. Шитюк			
«»г.			
НЕБУЛАЙЗЕР КОМПРЕССОРНЫЙ ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ «РОТОР БРИЗ»			
Руководство по эксплуатации			
ИЛКЮ.941583.004РЭ			

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Небулайзер компрессорный индивидуальный «Ротор Бриз» испытан и зарегистрирован в России: Федеральная служба в сфере здравоохранения и социального развития Регистрационное удостоверение № Небулайзер компрессорный индивидуальный «Ротор Бриз» декларирован. Декларация соответствия № Лист ИЛКЮ.941583.004РЭ 2

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Инв. № подп

№ документа Подп.

	ен.	СОДЕРЖАНИЕ							
	Перв. примен.	1. Назначение							
	Heps	2. Технические характеристики							
		- 3. Комплект поставки 6							
		4. Указания мер безопасности							
;	B. No	5. Устройство и принцип работы							
	Справ.	6 Показания к применению							
		7 Противопоказания							
L		8 Побочные действия							
		9. Подготовка и порядок работы							
		10. Техническое обслуживание							
		11. Возможные неисправности и методы их устранения							
		12. Транспортирование, хранение и утилизация							
		13. Информация об электромагнитной совместимости							
		14. Свидетельство о приемке и продаже							
		15. Гарантии изготовителя							
		16. Перечень применяемых изготовителем национальных стандартов 22							
		Приложение А (обязательное) Гарантийный талон							
Γ		Приложение Б (рекомендуемое) «Центры по гарантийному ремонту							
1	Подпись и дата	медицинской техники»							
;	Взамен инв. №								
Подпись и дата									
F	IIo	ИЛКЮ.941583.004РЭ							
-		Изм. Лист № документа Подп Дата							
	III.	Пров. Сарентер Неоулаизер компрессорный	-						
	. № пс	н. контр. Просвирнина «РОТОР БРИЗ» АО АПЗ «Ротор»							
	Инв. № подл	у _{тв.} _ Руководство по эксплуатации							

Небулайзер компрессорный индивидуальный «Ротор Бриз» по ИЛКЮ.941583.004ТУ (далее «небулайзер») это система с поршневым компрессором, которая производит мелкодисперсный аэрозоль со средним размером частиц 6 ± 1 мкм.

Небулайзер является медицинским аппаратом индивидуального применения и предназначен для профилактики и лечения заболеваний органов дыхания аэрозолями лекарственных средств. Перед началом проведения ингаляции необходима консультация с лечащим врачом.

Небулайзер может использоваться как квалифицированным медицинским персоналом (врачи, медицинские сестры и физиотерапевты) в организациях здравоохранения, так и лицами, осуществляющими уход за пациентом, или пациентами под контролем квалифицированных медицинских специалистов в домашних условиях.

Небулайзер распыляет все стандартные растворы для ингаляций, выпускаемые фармацевтическими компаниями в готовом виде. Применяйте только те медицинские растворы, которые прописаны Вашим лечащим врачом.

НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ использовать растворы, содержащие масла; суспензии и растворы, содержащие взвешенные частицы, в том числе и отвары, и настои трав; растворы, имеющие температуру выше плюс 40 °C.

Инв. № подп Подп. и дата Взам. инв. № Инв. № дубл. Подп. и дата

Изм. Лист № документа Подп. Дата

ИЛКЮ.941583.004РЭ

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

220±22

50±1

180

Таблица 1

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Инв. № подп

Напряжение питания, В

Частота питающей сети, Гц

Потребляемая мощность, ВА, не более

Thorpeomic Mouthouts, BA, he donee	100
Объем жидкости в камере распылительной до максимальной	6
отметки, мл, не менее	U
Максимальное давление компрессора, МПа, не менее	0,1
Максимальный воздушный поток (производительность	5
компрессора), л/мин, не менее	3
Производительность распыления аэрозоля, мл/мин, не менее	0,25
Время установления рабочего режима (время от включения в	10
сеть до начала распыления), с, не более	10
Размеры (дисперсность) распыляемых частиц, мкм:	
– размер частиц (дисперсность)	2 - 11
– средний размер частиц	6±1
Тип предохранителя по ГОСТ IEC 60127-1	F
Номинальный ток предохранителя, А	1,6
Отключающая способность предохранителя, А	1500
Класс защиты от поражения электрическим током	II
Тип защиты от поражения электрическим током	В
Степень защиты по ГОСТ 14254	IP 20
Переменный ток	~
Максимальный уровень звука на расстоянии 0,5 м от	90
компрессорного блока, дБА	80
Габаритные размеры, мм	
Длина	260±5
Ширина	222±5
Высота	110±5
Масса, кг	1,8±0,15
Режим работы небулайзера – повторно-кратковремен	ный:
Работа – не более 30 мин, перерыв не менее 30 ми	н.
Срок службы небулайзера, лет	5
Длина шнура питания, м	1,5±0,05

При эксплуатации небулайзер устойчив к воздействию климатических

факторов при температуре окружающего воздуха в диапазоне от плюс то до								
плюс	: 35 °C и	НОМИ	нальном	значении	относительной	влажности	80%	при
плюс	25 °C.							
								Лист
				ИЈ	ПКЮ.941583.004	РЭ		5

Наименование	Количество
1. Блок компрессорный	1
2. Камера распылительная	1
3. Шланг	1
4. Штуцер	1
5. Маска для детей	1
6. Маска для взрослых	1
7. Фильтр	4
8. Руководство по эксплуатации	1

4 УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации внимательно изучите настоящее руководство.

Перед каждым включением небулайзера в сеть следует осматривать его на наличие повреждения корпуса компрессорного блока и шнура питания, при повреждениях небулайзер использовать нельзя.

Держите аппарат в недоступном для детей месте. Прибор содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены.

Не используйте и не храните прибор там, где он может быть подвержен воздействию вредных паров или летучих веществ.

Не используйте прибор там, где может произойти его контакт с легковоспламеняющимся газом.

Во время использования не накрывайте компрессор одеялом, полотенцем или каким-либо другим материалом.

Всегда удаляйте остатки лекарственного средства после ингаляции, всегда используйте свежее лекарство для ингаляций.

Не погружайте компрессор в воду или другую жидкость. В случае попадания жидкости на корпус блока компрессорного немедленно протрите его сухой мягкой тканью.

Инв. № дубл.	
Взам. инв. №	
Подп. и дата	
Инв. № подл	

Подп. и дата

Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

Не следует использовать или хранить прибор в местах с высокой влажностью.

Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.

Убедитесь, что все детали прибора соединены надлежащим образом.

Убедитесь, что воздушный фильтр установлен правильно.

Во время использования камеры распылительной не наклоняйте ее более чем на 45 градусов в любом направлении и не трясите ее.

Всегда отключайте вилку шнура питания от электрической розетки после использования и перед очисткой прибора.

Дети должны находится под присмотром с целью недопущения их игр с небулайзером.

Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психологические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

- оставлять небулайзер включенным в сеть при прекращении распыления и окончании процедуры;
- включать небулайзер в сеть при отсутствии или недостаточном количестве жидкости в стакане камеры (ниже уровня нижней контрольной отметки);
 - подключение небулайзера к неисправной сети питания;
- проводить ремонт, профилактические работы, в том числе и дезинфекцию, при включенном в сеть небулайзере;
 - применять камеры распылительные, шланги, штуцеры, маски и кабели других типов и размеров;
 - допускать попадание влаги внутрь блока электронного.

Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

5 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Внешний вид небулайзера показан на рисунке 1.

Небулайзер представляет собой устройство для преобразования жидкого лекарственного вещества в мелкодисперсный аэрозоль, что осуществляется под действием сжатого воздуха от компрессора. В небулайзере сжатый воздух выходит через узкое сопло, отражается от препятствия в сторону жидкости, находящейся в колбе вокруг сопла, и распыляет жидкость с поверхности, создавая таким образом аэрозоль.

Небулайзер состоит из блока компрессорного 1 и камеры распылительной (крышка камеры распылительной 4, втулка распылительная 5, корпус камеры распылительной 6), подключенной к блоку компрессорному с помощью шланга 7.

Знаки на корпусе небулайзера означают следующее:

– переменный ток

______ – изделие класса II

† – изделие типа В

_ внимание, обратитесь к эксплуатационным документам.

зарегистрированный товарный знак завода изготовителя;

Ро∏оР — наименование завода изготовителя;

– знак соответствия Российским стандартам.

 Инв. № подл
 Подп. и дата
 Взам. инв. №
 Инв. № дубл.
 Подп. и дата

Изм. Лист № документа Подп. Дата

ИЛКЮ.941583.004РЭ

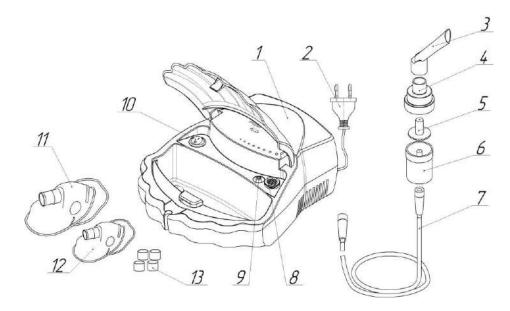


Рисунок 1: 1 — блок компрессорный, 2 — шнур электропитания с вилкой, 3 — штуцер, 4 — крышка камеры распылительной, 5 — втулка распылительная, 6 — корпус камеры распылительной, 7 — шланг, 8 — заглушка, 9 — разъем для шланга, 10 — выключатель, 11 — маска для взрослых, 12 маска для детей, 13 —фильтр.

6 ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Фарингит;

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Инв. № подп

- подострый и хронический ларинготрахеит;
- ОРЗ, ОРВИ;
- бронхиальная астма;
- бронхит, астма, пневмония;
- лечение аллергических реакций организма, которые сопровождаются насморком и кашлем;
 - профилактика гриппа.

7 ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Наличие носовых или лёгочных кровотечений;
- непереносимость лекарственного вещества;

						ĺ
	Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата	
						ī

ИЛКЮ.941583.004РЭ

Лист

9

- повышенная температура тела;
- аритмия;
- тяжелые заболевания сердечно-сосудистой системы, такие, как сердечная недостаточность, гипертоническая болезнь III степени, перенесенный менее 6 месяцев назад инфаркт или инсульт, атеросклероз сосудов головного мозга с нарушением мозгового кровообращения.

8 ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

При глубоком дыхании могут появиться симптомы гипервентиляции (головокружение, тошнота, кашель). Необходимо прекратить ингаляцию до исчезновения симптомов. После исчезновения симптомов гипервентиляции ингаляцию через небулайзер можно продолжить.

9 ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ

9.1 Подготовка к работе

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Инв. № подп

- 9.1.1 Перед первым использованием небулайзера или после длительного хранения вымойте камеру распылительную, маску и трубку теплой водой или продезинфицируйте в 3%-ом растворе перекиси водорода с добавлением 0,5%-го раствора синтетического моющего средства для мытья посуды. Блок компрессорный и шланг протрите мягкой, слегка влажной тканью.
 - 9.1.2 Установите небулайзер на стол или любую ровную поверхность.
- 9.1.3 Убедитесь, что воздушный канал в корпусе камеры распылительной не забит, иначе небулайзер может перегреться. В подобных случаях прибор отключается автоматически. Если это все же произошло, выключите прибор и подождите 30 мин, чтобы он остыл.

Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

ИЛКЮ.941583.004РЭ

9.1.5 Налейте в камеру распылительную лекарственный препарат не выше отметки 6 мл, в соответствии с указанием лечащего врача.

- 9.1.6 Закрыть крышкой камеру распылительную 4 (по часовой стрелке).
- 9.1.7 На камеру распылительную надеть насадку штуцер 3 или маску 11.
- 9.1.8 Снизу на камеру распылительную надеть один конец шланга 7. Второй конец шланга надеть на разъем для шланга 9.

9.2 Порядок работы

Убедитесь, что напряжение питания сети соответствует 220В.

- 9.2.1 Вставить шнур электропитания с вилкой 2 в розетку электросети.
- 9.2.2 Включить блок компрессорный 1 кнопкой выключателя 10: положение (I) включено, положение (0) выключено.
 - 9.2.3. Приступить к ингаляции в соответствии с указанием врача.

Внимание! Не наклоняйте камеру распылительную более чем на 45° в любом направлении во избежание попадания жидкого лекарственного средства в рот.

Лечение должно производиться сидя. Вдох и выдох производить естественным образом. При использовании маски 11 необходимо, чтобы она плотно прилегала к лицу. Трубка 3 используется для вдыхания ртом.

9.2.4 После завершения лечения выключить блок компрессорный (положение (0) выключателя 10). Отсоединить шнур электропитания от сети.

9.3 Очистка и уход

№ документа Подп.

Дата

Очищайте детали после каждого использования небулайзера как описано в пункте 9.1.1.

Запрещается! Кипятить составные части небулайзера, в целях дезинфекции.

Инв. № подп	

Лист

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

В домашних условиях допускается промыть аксессуары в мыльном растворе и затем в проточной воде. После очистки все аксессуары необходимо просушить.

- 9.3.1 Если в шланге 7 присутствуют остатки лекарственного средства или влага необходимо:
 - убедиться что шланг присоединен к разъему на компрессоре 9;
 - отсоединить второй конец шланга от камеры распылительной;
- включить блок компрессорный и просушить шланг, пропустив через него воздух.

10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 10.1 После пребывания на холоде перед включением небулайзер необходимо выдержать при комнатной температуре не менее трех часов.
- 10.2 Работоспособность небулайзера проверяется только при наличии жидкости (например воды) в камере распылительной.
- 10.3 Необходимо предохранять небулайзер от влаги, пыли, ударов, воздействия тепла от близко расположенных горячих предметов и открытого огня.
- 10.4 Удостоверьтесь, что фильтр чист. Если фильтр изменил цвет или использовался в среднем более 60 дней, замените его новым.
 - 10.4.1 Снимите заглушку фильтра 8 с блока компрессорного.
 - 10.4.2 Замените фильтр 12 из комплекта запасных.
 - 10.4.3 Установите заглушку 8 на место.

Дата

Подп.

документа

Рекомендуется производить замену фильтра не реже чем один раз в год. Не используйте прибор без фильтра.

Не используйте влажный или мокрый фильтр.

	Изм.	Лист	№

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

11 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 3

не изогнут и воздушный поток поступает беспрепятственно Забилась втулка Очистить втулку распылительную от загрязнения Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной распылительной загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительная распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Не изогнут и воздушный поток поступает в канал в корпусе камеры распылительной добавить необходимое количество лекарственного средства в камеру распылительную	Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
или неисправен соединительный кабель подключения разъема, обратитесь в сервисный центр для замены или ремонта кабеля Изогнут шланг Убедитесь в том, что шланг не изогнут и воздушный поток поступает беспрепятственно Забилась втулка распылительная в корпусе камеры распылительной загрязнения Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной загрязнения Загрязнился фильтр Заменить фильтр новым не правильно собрана камера распылительная положено Недостаточный уровень жидкости в камере распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку	При включении	Плохой контакт в разъеме	Проверьте качество
интенсивность распыления недостаточна Изогнут шланг Убедитесь в том, что шланг не изогнут и воздушный поток поступает беспрепятственно Забилась втулка распылительная Распылительная Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной Загрязнился фильтр Не правильно собрана камера распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Не закреплена заглушка Недостаточный уровень жидкости в камере распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		_	подключения разъема,
интенсивность распыления недостаточна Изогнут шланг Убедитесь в том, что шланг не изогнут и воздушный поток поступает беспрепятственно Забилась втулка распылительная Распылительная Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной Загрязнился фильтр Не правильно собрана камера распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Не закреплена заглушка Недостаточный уровень жидкости в камере распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку	аэрозоля или	соединительный кабель	обратитесь в сервисный
недостаточна Изогнут шланг Убедитесь в том, что шланг не изогнут и воздушный поток поступает беспрепятственно Забилась втулка распылительная Очистить втулку распылительную от загрязнения Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной В корпусе камеры распылительной Загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительная Собрать камеру распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере распылительной Добавить необходимое количество лекарственного средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку	интенсивность		
не изогнут и воздушный поток поступает беспрепятственно Забилась втулка Очистить втулку распылительную от загрязнения Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной распылительной загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительная распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере распылительной средства в камеру распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Компрессор работает	распыления		ремонта кабеля
поток поступает беспрепятственно Забилась втулка распылительная Очистить втулку распылительную от загрязнения Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной распылительной Загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Собрать камеру распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку	недостаточна	Изогнут шланг	Убедитесь в том, что шланг
беспрепятственно Забилась втулка Очистить втулку распылительная распылительную от загрязнения Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной распылительной загрязнился фильтр Не правильно собрана камера распылительная распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере количество лекарственного средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку			не изогнут и воздушный
Забилась втулка распылительную от загрязнения Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной распылительной Загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере распылительной средства в камеру распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку			поток поступает
распылительная распылительную от загрязнения Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной распылительной Загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере количество лекарственного распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку			беспрепятственно
Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной распылительной загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительная распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере количество лекарственного распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		Забилась втулка	Очистить втулку
Забился воздушный канал в корпусе камеры распылительной распылительной загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере количество лекарственного распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		распылительная	распылительную от
корпусе камеры в корпусе камеры распылительной загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительная распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере количество лекарственного распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку			загрязнения
распылительной распылительной Загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительная распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере количество лекарственного распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		Забился воздушный канал в	Очистить воздушный канал
Загрязнился фильтр Заменить фильтр новым Не правильно собрана камера распылительная Собрать камеру распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере распылительной Добавить необходимое количество лекарственного средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		корпусе камеры	в корпусе камеры
Не правильно собрана камеру распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере количество лекарственного распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		распылительной	распылительной
камера распылительная распылительную как положено Недостаточный уровень жидкости в камере количество лекарственного распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		Загрязнился фильтр	Заменить фильтр новым
Положено Недостаточный уровень Добавить необходимое жидкости в камере количество лекарственного распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		Не правильно собрана	Собрать камеру
Недостаточный уровень жидкости в камере количество лекарственного распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		камера распылительная	распылительную как
жидкости в камере количество лекарственного средства в камеру распылительной распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку			положено
распылительной средства в камеру распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		Недостаточный уровень	Добавить необходимое
распылительную распылительную Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		жидкости в камере	количество лекарственного
Компрессор работает Не закреплена заглушка Закрепить заглушку		распылительной	средства в камеру
			распылительную
спишком громко фильтра фильтра как положено	Компрессор работает	Не закреплена заглушка	Закрепить заглушку
фильтра фильтра фильтра как положено	слишком громко	фильтра	фильтра как положено
Образование капель Камера распылительная Налить лекарственное	Образование капель	Камера распылительная	Налить лекарственное
воды на шланге переполнена средство в камеру	воды на шланге	переполнена	
распылительную не выше		_	распылительную не выше
уровня отметки 6 мл			уровня отметки 6 мл

В случае других неисправностей, обратитесь в сервисный центр.

Инв. № дубл.	
Взам. инв. №	
Подп. и дага	
Инв. № подп	И

Подп. и дата

Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

12 ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

- 12.1 Небулайзер допускается транспортировать в упаковке предприятия-изготовителя любым крытым видом транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50 °C и относительной влажности воздуха до 100% при температуре не более плюс 25°C, с выполнением мер, предохраняющих небулайзер от механических повреждений и резких ударов. (Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов внешней среды по группе 5 для условий хранения по ГОСТ 15150 и условия транспортирования в части воздействия механических факторов по группе С по ГОСТ Р 51908).
- 12.2 При пересылке небулайзера по почте он должен быть упакован в посылочную тару (ящик) согласно правилам почтовых перевозок.
- 12.3 Погрузка и выгрузка небулайзеров, а также их складирование должно проводиться с предохранением от деформаций и сильных ударов.
- 12.4 Небулайзер может храниться в складских помещениях в упаковке предприятия-изготовителя при температуре от минус 50 до плюс 40 °C при относительной влажности воздуха не более 98%. (Условия хранения в части воздействия климатических факторов внешней среды по группе 2 ГОСТ 15150).
- 12.5 Небулайзер должен храниться в складских помещениях сроком не более 18 месяцев.
- 12.6 Утилизация небулайзера технически возможна. Небулайзер не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды после окончания срока службы (эксплуатации) и не требует проведения специальных мероприятий по подготовке и отправке составных частей аппарата на утилизацию. В конце срока службы (эксплуатации) аппарат утилизируется в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790 как отходы класса А.

Все материалы, из которых изготовлен аппарат, являются годными для вторичной переработки.

**	Пист	No moral province	П	Пото
Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Инв. № подп

ИЛКЮ.941583.004РЭ

13 ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

Таблица 4

Руководство и декларация изго	товителя - электр	омагнитная эмиссия
Небулайзер предназначается		
определенной ниже. Покупате.	-	телю небулайзера следует обеспечить его
применение в указанной электр	омагнитной обст	ановке.
Испытание на	Соответствие	Электромагнитная обстановка —
электромагнитную эмиссию		указания
Радиопомехи по СИСПР 11	Группа 2	Небулайзер должен излучать электромаг-
		нитную энергию для выполнения основ-
		ной функции. Возможно воздействие на
		расположенное вблизи электронное
		оборудование
Радиопомехи по СИСПР 11	Класс В	Небулайзер пригоден для применения в
		любых местах размещения, кроме жилых
Гармонические	Класс В	домов и зданий, непосредственно
составляющие тока по МЭК		подключённых к распределительной
61000-3-2		электрической сети, питающей жилые
Колебания напряжения и	Соответствует	дома. Может быть применён в жилых
фликер по МЭК 61000-3-3		домах и зданиях, непосредственно
		подключённых к распределительной
		электрической сети, питающей жилые
		дома, при наличии следующего
		предупреждения:
		Предупреждение. Настоящее оборудова-
		ние/система предназначены для приме-
		нения исключительно профессионалами
		в области здравоохранения. Настоящее оборудование/система могут вызвать
		10
		ухудшение приёма радиосигналов и нарушить работу оборудования, распо-
		ложенного поблизости. В этом случае
		может быть необходимым принять меры
		для снижения помех, такие как
		изменение ориентации, смена места
		размещения небулайзера или экрани-
		рование места размещения
L		Грозими мести рисмещения

Изм.	Лист	№ документа	Поли	Дата
F13M.	JIMCI	342 документа	тюди.	дата

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Таблица 5 Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость Небулайзер предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определённой ниже. Покупателю или пользователю небулайзера следует обеспечить его применение в указанной электромагнитной обстановке Испытание на помехо-Уровень соответст-Испытательный Электромагнитная обуровень по устойчивость становка – указания вия МЭК 60601 Электростатические \pm 6 κ B - \pm 6 κ B -Пол в помешении из разряды (ЭСР) по контактный разряд контактный разряд дерева, бетона или МЭК 61000-4-2 \pm 8 κB -± 8 κB – керамической плитки. воздушный разряд воздушный разряд При полах, покрытых синтетическим материалом, относительная влажность воздуха – не менее 30% Наносекундные ± 2 кB — для линий ± 2 кB — для линий Качество импульсные помехи по электрической энергии электропитания электропитания МЭК 61000-4-4 в сети в соот-ветствии с типичными условиями коммер-ческой или больничной обстановки Микросекундные ± 1 кВ при подаче ± 1 кВ при подаче Качество импульсные помехи электрической энергии помех по схеме помех по схеме большой энергии по в электри-ческой сети «провод – провод» «провод – провод» МЭК 61000-4-5 следует обеспечить в ± 2 кВ при подаче ± 2 кВ при подаче помехи по схеме помехи по схеме соответ-ствии с типичными условиями «провод – земля» «провод – земля» коммер-ческой или больничной обстановки < 5% U_н (провал < 5% U_н (провал Качество электриче-Провалы напряжения, кратковременные напряжения > напряжения > ской энергии в сети – в 95% U_н) в течение 95% U_н) в течение прерывания и соответствии с типичизменения напряжения 0,5 периода 0,5 периода ными условиями ком-40% U_н (провал во входных линиях 40% U_н (провал мерческой или больничной обстановки. электропитания по напряжения напряжения МЭК 61000-4-11 60% U_н) в течение 60% U_н) в течение Если пользователю не-5 периодов 5 периодов булайзера необходимо 70% U_н (провал 70% U_н (провал обеспечить непрерывнапряжения напряжения ную работу в условиях 30% U_н) в течение 30% U_н) в течение возможных прерываний 25 периодов 25 периодов сетевого напряжения, < 5% U_н (провал < 5% U_н (провал рекомендуется питание напряжения напряжения небулайзера осуществ- $> 95 \% U_{\rm H}) B$ $> 95 \% U_{H}) B$ лять от источника бестечение 5 с течение 5 с перебойного питания или батареи

Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Окончание таблицы 5

Магнитное поле	3 A/M	3 A/M	Уровни магнитного
промышленной частоты			поля промышленной
(50/60 Гц) по			частоты следует
МЭК 61000-4-8			обеспечить в
			соответствии с
			типичными условиями
			коммерческой или
			больничной обстановки

 Π р и м е ч а н и е - $U_{\rm H}$ - уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.

Подп. и дага	
Инв. № дубл.	
Взам. инв. №	
Подп. и дага	
е подп	

Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

Ружово нетво и пеки	anallia haratanhatana	помехолет	ойнирості
•	арация изготовителя пазначается для п	- помехоуст рименения	оичивость в электромагнитной обстановке
	-		в электромагнитной оостановке о небулайзера следует обеспечить его
	л. Покупателю или т нной электромагнит:		
Испытание на	нной электромагнит. Испытательный	Уровень	Электромагнитная обстановка -
			_
помехоустойчи-	уровень по МЭК	соответст-	указания
вость	60601	вия	D.
			Расстояние между используемыми мобильными радиотелефонными системами связи и любым элементом аппарата, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разноса, который рассчитывается в соответствии с приведенными ниже выражениями применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос:
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитным и полями по МЭК 61000-4-6	3 В (среднеквадратичное значение) в полосе от 150 кГц до 80 МГц	3 B	d = 1,2√P
Радиочастотное Электромагнитное поле по МЭК 61000- 4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	 d = 1,2√Р (от 80 до 800 МГц); d = 2,3√Р (от 800 МГц до 2,5 ГГц). Где d - рекомендуемый пространственный разнос, м b); Р - номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Втустановленная изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой а), должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот b). Влияние помех может иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком. (()))

Инв. № подп

Изм.

Лист

№ документа Подп.

Дата

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

ИЛКЮ.941583.004РЭ

Окончание таблицы 6

- а) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных), и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков не могут быть определены расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения аппарата превышают применимые уровни соответствия, следует проводить наблюдения за работой аппарата с целью проверки их нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то, возможно, необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение аппарата.
- b) Вне полосы от 150 к Γ ц до 80 М Γ ц напряженность поля должна быть меньше, чем 3, В/м. Примечания.
- 1. На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2. Выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Таблица 7

Рекомендуемые значения пространственного разноса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и аппаратом

Аппарат предназначается для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь аппарата может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечив минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и аппаратом, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

Номинальная	Пространственный р	разнос d, м, в зави	симости от частоты
максимальная	передатчика		
выходная мощность передатчика, Р, Вт	d = 1,2√P	$d = 4\sqrt{P}$	d = 7,7√P
	в полосе	в полосе	в полосе
	от 150 кГц до	от 80 до 800 МГц	от 800 МГц до
	80 МГц		2,5 ГГц
0,01	0,12	0,4	0,77
0,1	0,38	1,3	2,4
1	1,2	4	7,7
10	3,8	13	24
100	12	40	77

Подп. и дата	
Инв. № дубл.	
Взам. инв. №	
Подп. и дата	
Инв. № подп	

Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

14 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

	Небулайзер	компрессорный	индивидуальный	«Ротор	Бриз»
соотв	етствует технич	неским условиям И	ЛКЮ.941583.004ТУ	и признан	годным
для эі	ксплуатации.				

Заводск	ой номер				
	готовления _				
Штамп			·······		
Упакові					
Продан					
1 // -			и штамп предприятия тор		
Товар	получил	В	исправном	состоянии,	комплектным
пломбирован	ным, без мех	каниче	еских поврежде	ений.	
С услов	иями гаранти	и озн	акомлен.		
Подпис	ь покупателя				
			(ФИО)		
Дата пр	одажи				

Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Инв. № подл

ИЛКЮ.941583.004РЭ

15 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

- 15.1 Гарантийный срок эксплуатации небулайзера -12 месяцев с даты продажи. Если дату продажи установить невозможно, то гарантийный срок исчисляется с даты изготовления. Гарантийный срок хранения -18 месяцев со дня изготовления.
- 15.2 Гарантийный ремонт производится в уполномоченных заводомсервисных центрах приложение Б). Отказавший изготовителем (cm. небулайзер следует доставить в ближайший сервисный центр или направить по почте. В случае необходимости отказавший небулайзер можно отправить на завод-изготовитель по адресу: Россия, 656906, г. Барнаул, Лесной тракт 63, АО "Алтайский приборостроительный завод "Ротор". Отправлять небулайзер укомплектованным, следует: полностью упакованным тару, предохраняющую прибор от повреждения при пересылке, с приложением краткого описания обнаруженной неисправности.

Решение о виде ремонта (гарантийный, негарантийный) принимается по результатам исследования сервисным центром или заводом изготовителем. Неисправные узлы небулайзера в течение гарантийного срока бесплатно новыми. Решение ремонтируются или заменяются вопроса целесообразности замены или ремонта остается за сервисными центрами.

- 15.3 Для установления даты покупки небулайзера при гарантийном ремонте или предъявлении иных, предусмотренных законом, требований убедительно просим Вас сохранять упаковку, сопроводительные документы: чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон (с указанием номера аппарата, даты продажи, четкого штампа предприятия торговли), иные документы, подтверждающие дату и место покупки.
- 15.4 С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего небулайзера обращайтесь к мастерам сервисного центра с просьбой о сведений обо проведенных ремонтных работах занесении всех соответствующий раздел гарантийного талона.

Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

- Гарантийные обязательства недействительны в следующих 15.5 случаях:
 - изменения или удаления номера небулайзера;
- обнаружения неисправностей, возникших вследствие нарушения условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве;
- повреждений, небрежной наличия механических вызванных эксплуатацией или транспортировкой потребителем;
 - вскрытия или ремонта вне уполномоченных сервисных центров;
- наличия неисправностей, вызванных стихийными бедствиями, воздействием огня, попаданием жидкостей внутрь небулайзера;
- наличия повреждений, вызванных сверхнормативными колебаниями в электрической сети или неправильным подключением к сети.

16 ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ

ГОСТ 15150-69	Машины, приборы и другие технические изделия. Исполнения для различных климатических районов. Категории, условия эксплуатации, хранения и транспортирования в части воздействия климатических факторов внешней среды
ГОСТ 31508-2012	Изделия медицинские. Классификация в зависимости от потенциального риска применения. Общие требования
ГОСТ Р 50267.0-92	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
ГОСТ Р 50444-92	Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия
ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010	Изделия медицинские электрические. Часть 1 Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик
ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
СанПиН 2.1.7.2790-10	Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами

Дата

Подп.

		00001	-1-2010
Взам. инв. №			°Р МЭК -1-2-2014
		СанП	иН
		2.1.7.2	2790-10
Подп. и дага			
IΠ			
оп 🧿			
Инв. № подп			
И	Изм.	Лист	№ документа

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Приложение А (Обязательное)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на ремонт в течение гарантийного срока

Изделие медицинской техники Небулайзер компрессорный индивидуальный «Ротор Бриз» по ИЛКЮ.941583.004ТУ

Завод	ской №	<u></u>				
Прио	бретен			та продажи, наименование		
			да	та продажи, наименование	и штамп	
		Т	оргующ	ей организации, подпись от	ветственного лица	
Фами	лия и а	дрес влад	ельца	a		
		•				
			Заполн	яется при отправке на гара	нтийный ремонт	
		-		-	обслуживанию	-
				перечень работ		
			наим	енование и адрес предприя	гия	
Руков	водител	ь ремонтн	ЮГО 1	предприятия	подпись, дата	М.П
**						ъ.
Изгот	овител	ь: AO « <i>I</i>	Алтаі	йский приборо	строительный заі	вод «Рото
ссия, 656	5906, г.	Барнаул,	Лес	ной тракт 63; т	сел./факс: (3852)5	7-94-22, те
			_	ail: om@apzroto		

ИЛКЮ.941583.004РЭ

Лист

23

Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Инв. № подл

Лист

Изм.

Дата

№ документа Подп.

Приложение Б (Рекомендуемое)

ЦЕНТРЫ ПО ГАРАНТИЙНОМУ РЕМОНТУ

медицинской техники

№	ГОРОД	НАИМЕНОВАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ	АДРЕС	ТЕЛЕФОН	ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА
1	Барнаул	ИП «Мельников В.Н.»	656039, г. Барнаул, ул. Малахова, 89.	8-913-273-78-85	brn.rm@mail.ru
2	Иркутск	ИП «Чураев Э.В.» (ТСО Электроник)	664003, г. Иркутск, ул. Литвинова, 20, стр. 10, оф.4.3	+7(3952) 20-90-06	tsoelek@mail.ru
3	Кемерово	ИП «Кукченко В.В.»	650023, г. Кемерово, Ул. Ленина 21 2 этаж	+7-960-900-09-28 +7-905-914-4745	1vk-service1@rambler.ru
4	Ростов-на- Дону	ИП «Капуза Г.Г.»	344091, г. Ростов-на- Дону, пр. Стачки, 219/2	+7(863)299-87-80 +7(863)237-58-93	telecservis@mail.ru
5	Хабаровск ОАО ТД «Медтехника»		608030, г. Хабаровск, пер. Облачный, д. 78 «А».	8(4212)21-99-99	mtdv.pretenzya@mtdv.ru

Подп. и дата							
Инв. № дубл.							
Взам. инв. №							
Подп. и дата							
Инв. № подп	Изм.	Лист	№ документа	Подп.	Дата	ИЛКЮ.941583.004РЭ	<u>Лист</u> 24

Лист регистрации изменений Номера листов (страниц) Всего Входящий номер Подпись Дата Изм. листов в № документа сопровод. докум. и дата докум. изменен. заменен. новых аннулир. Подп. и дата Инв. № дубл. Взам. инв. № Подп. и дата Инв. № подл Лист ИЛКЮ.941583.004РЭ 25 Дата Изм. Лист № документа Подп.